

ANIM'D'ENHAUT

Programm vom 22. August bis 29. September 2019
Program from the 22nd of August to the 29th of September

2019


2019




Der ganze Monat | All the month

-  **Art & Science Ausstellung** | Dienstag bis Sonntag, von 14.00 bis 17.00 Uhr, im Espace Ballon in Château-d'Oex
-  **Art and Science Exhibition** | from Tuesday to Sunday, from 2:00 pm to 5:00 pm, at the Espace Ballon in Château-d'Oex
-  **René Bertholet Ausstellung** | Dienstag bis Sonntag, von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr, im Museum Pays-d'Enhaut in Château-d'Oex
-  **René Bertholet Exhibition** | from Tuesday to Sunday, from 10:00 am to 12:00 pm and from 2:00 pm to 5:00 pm, at the Musée du Pays-d'Enhaut in Château-d'Oex
-  **Clim'Expo** | Täglich in den Straßen von Château-d'Oex, eine Ausstellung über den Klimawandel ^{2*}
-  **Clim'Expo** | every day, in the streets of Château-d'Oex, an exhibition on climate change ^{2*}
-  **« Le Grand des Marques » 28 zeitgenössische Scherenschneider** | jeden Tag in Château-d'Oex, Ausstellung von großformatigen Ausschnitten ²
-  **Exhibition « Le Grand des Marques »** | every day in Château-d'Oex, exhibition of large format of Paper Cutting ²
-  **Bis zum 1. September « Alle Jäger » Ausstellung** | von Donnerstag bis Samstag von 15.00 bis 18.00 Uhr, im Maison de l'Etambeau, CHF 5.- ab 16 Jahren ¹
-  **Until September 1st « All hunters » exhibition** | from Thursday to Saturday from 3:00 pm to 6:00 pm, at the Maison de l'Etambeau, CHF 5.- from 16 years old ¹
-  **Bis zum 3. September « Poyas et scènes alpestres » Ausstellung** | jeden Tag von 9.00 bis 18.00 Uhr, im Espace Durable in Château-d'Oex, Ausstellung von Willy Läng, Ariane Freudiger und Pénélope*
-  **Until the 3rd of September « Poyas et scènes alpestres » Exhibition** | every day from 9:00 am to 6:00 pm, at the Espace Durable in Château-d'Oex, exhibition by Willy Läng, Ariane Freudiger and Pénélope*
-  **Ab dem 6. September: Ausstellung "ART Fluide"** | Montag bis Samstag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr, im Espace Durable in Château-d'Oex, Ausstellung von Anne Schoy-Bourloud *
-  **From September 6th: "ART Fluide" exhibition** | Monday to Saturday from 9am to 12pm and from 2pm to 6pm, at the Espace Durable in Château-d'Oex, exhibition by Anne Schoy-Bourloud *
-  **Bis zum 7. September Das Königreich der Katzen** | jeden Tag in Rossinière, Ausstellung von 60 Katzen (drinnen und draussen). Wählen Sie den König der Katzen ! ^{2*}
-  **Until the 7th of September The Kingdom of Cats** | every day, in Rossinière, exhibition of 60 indoor and outdoor cats. Come and vote for the king of cats ! ^{2*}
-  **Ausstellung Guerino Paltenghi Peintures** | in der Paltenghi Galerie Informationen +41 (0)79 379 54 54 54 54 191*
-  **Painting exhibition Guerino Paltenghi** | at the Paltenghi Gallery in Château-d'Oex. Information +41 (0)79 379 54 54 191*

Donnerstag 22

 **Einführung in die Scherenschnitt-Kunst** | im Tourismusbüro in Rougemont um 17 Uhr, ab 10 Jahren, CHF 15.- pro Person ²

Thursday 22

 **Introduction to Papercutting** | at the Tourism Office in Rougemont, at 5 pm, from 10 years old, CHF 15.- per person ²

Freitag 23


 **Volksmusik** im Restaurant Le Chalet in Château-d'Oex, ab 17.30 Uhr, Orchester. Reservierung empfohlen unter 026 924 66 77 77

Friday 23

 **Country evening** at the restaurant Le Chalet in Château-d'Oex, from 5:30 pm, folk orchestra. Reservation recommended on 026 924 66 77

Samstag 24

 **"Musi-Jeunes"-Konzert** um 16 Uhr in der Dorfhalle von Château-d'Oex, kostenlos. Informationen <https://www.campsmusicaux.ch/instruments/>

 **« La lumière des moines »** | um 20.30 Uhr in der Kirche von Rougemont, CHF 35.- pro Person, kostenlos bis zu 14 Jahren ³

Saturday 24


 **Musi-Jeunes concert** at the main auditorium of Château-d'Oex, at 4pm, free. Information <https://www.campsmusicaux.ch/instruments/>

 **The light of the monks** | at the church of Rougemont, at 8:30 pm, CHF 35.-, from 14 years old, free until 14 years old ³

Freitag 30


 **VW Käfer Rallye** | auf dem Landi-Gelände in Château-d'Oex, zum Thema "Willkommen in der Schweiz!", mehr als 1400 Fahrzeuge, Animationen. Informationen <http://www.coccinelle.ch/club/lemania/>

Friday 30

 **VW Beetles rally** | on the Landi grounds in Château-d'Oex, on the theme "Welcome to Switzerland!", more than 1400 vehicles, animations. Information <http://www.coccinelle.ch/club/lemania/>


Samstag 31

 **VW Käfer Rallye** | auf dem Landi-Gelände in Château-d'Oex, zum Thema "Willkommen in der Schweiz!", mehr als 1400 Fahrzeuge, Animationen. Informationen <http://www.coccinelle.ch/club/lemania/>

 **"Im Park ohne Auto"** | 3 Wanderungen nach Wahl, Anmeldung bis zum 27. August 2019, 12 Uhr erforderlich ³


Saturday 31


 **VW Beetles rally** | on the Landi grounds in Château-d'Oex, on the theme "Welcome to Switzerland!", more than 1400 vehicles, animations. Information <http://www.coccinelle.ch/club/lemania/>

 **"At the Park without car"** | 3 hikes of your choice, registration required until August 27, 2019, 12pm ³

Sonntag 1


 **VW Käfer Rallye** | auf dem Landi-Gelände in Château-d'Oex, zum Thema "Willkommen in der Schweiz!", mehr als 1400 Fahrzeuge, Animationen. Informationen <http://www.coccinelle.ch/club/lemania/>


 **Besuch des Jardin des Monts:** "Von der Pflanze zur Seife" | in Rossinière, von 8.45 bis 16, CHF 73.- Informationen: 076 561 47 13 oder info@oeil-merveille.ch

 **"Free Yoga"** | im "Le Bougnon" in Rossinière, von 9.30 bis 11.00 Uhr, Unterricht bei Marie-Laure Vidal Garcia. Informationen info@bougnon.ch

Sunday 1

 **VW Beetles rally** | on the Landi grounds in Château-d'Oex, on the theme "Welcome to Switzerland!", more than 1400 vehicles, animations. Information <http://www.coccinelle.ch/club/lemania/>

 **Visit of the Jardin des Monts:** from the plant to the soap | in Rossinière, from 8h45 to 16h, CHF 73. Information 076 561 47 13 or info@oeil-merveille.ch

 **Free Yoga** | at Le Bougnon in Rossinière, from 9:30 to 11:00, class given by Marie-Laure Vidal Garcia. Information info@bougnon.ch

Samstag 7

- 🇩🇪 **"Wilde und essbare Pflanzen"**, Wochenende im Pays-d'Enhaut, von 9.30 bis 16.30 Uhr, lernen Sie, die häufigsten und essbaren Pflanzen der Voralpen zu erkennen und zu kochen. Informationen +41 (0)77 927 86 66 66
- 🇩🇪 **"Rossinière en Fête"** | auf dem Dorfplatz, ab 10 Uhr Pétolet-Markt, Wein- und Bierprobe, Unterhaltung für Kinder, ab 12 Uhr, Restaurant und Bar, 16.30 Uhr Krönung des Katzenkönigs, 17.30 Uhr Konzert der "Petits Chanteurs", Abend mit DJ ²
- 🇩🇪 **Legende von Rougemont, "Licht der Mönche"** | in der Kirche um 20.30 Uhr³

Saturday 7

- 🇬🇧 **"Wild and edible plants" weekend** in Pays-d'Enhaut, from 9:30 am to 4:30 pm, learn to recognize the most common edible plants of the Pre-Alps and cook them. Information +41 (0)77 927 86 66
- 🇬🇧 **Rossinière en Fête** | on the village square of Rossinière, from 10am Pétolet Market, wine & beer tasting, entertainment for children, from 12pm restaurant and bar, 4.30pm crowning of the King of Cats, 5.30pm concert of the Petits Chanteurs at the Gueule de Bois, evening with DJ ²
- 🇬🇧 **"The light of the monks"** | at the church of Rougemont, at 8:30 pm, CHF 35.-, from 14 years old, free until 14 years old ³

Dienstag 10

- 🇩🇪 **Dr. Susan Barton spricht über ihr Buch** in der St. Peter's Church in Château-d'Oex um 18.00 Uhr

Tuesday 10

- 🇬🇧 **Dr. Susan Barton talks about her book** at St. Peter's Church in Château-d'Oex at 6:00 p. m.

Freitag 13

- 🇩🇪 **150 Jahre Musikgesellschaft "La Montagnarde"** | La Landi in Château-d'Oex, 19 Uhr, Konzert. Informationen www.lamontagnarde.ch

Friday 13

- 🇬🇧 **150 years of the music company La Montagnarde** | at La Landi in Château-d'Oex, 7pm, concert. Information www.lamontagnarde.ch

Samstag 14

- 🇩🇪 **150 Jahre Musikgesellschaft "La Montagnarde"** | La Landi in Château-d'Oex, 19 Uhr, Konzert. Informationen www.lamontagnarde.ch

- 🇩🇪 **Bierfest** | in Château-d'Oex, Keller geöffnet ab 18 Uhr, ab 19 Uhr Konzert mit "ChueLee & Rudis Oberkramer". Informationen www.lamontagnarde.ch

Saturday 14

- 🇬🇧 **150 years of the music company La Montagnarde** | at La Landi in Château-d'Oex, 7pm, concert. Information www.lamontagnarde.ch

- 🇬🇧 **Beer festival** | in Château-d'Oex, from 6pm opening of the cellar, from 7pm concert with ChueLee & Rudi's Oberkramer. Information www.lamontagnarde.ch

Sonntag 15

- 🇩🇪 **150 Jahre Musikgesellschaft "La Montagnarde"** | La Landi in Château-d'Oex, um 19 Uhr Konzert. Informationen www.lamontagnarde.ch

Sunday 15

- 🇬🇧 **150 years of the music company La Montagnarde** | at La Landi in Château-d'Oex, 7pm, concert. Information www.lamontagnarde.ch

Freitag 20

- 🇩🇪 **Vorstellung "Le cas Martin Piche"** | im Zénith in Château-d'Oex um 20.30 Uhr. Informationen www.leccl.ch

Friday 20

- 🇬🇧 **Show "Le cas Martin Piche"** | at the Zénith in Château-d'Oex at 8:30 pm. Information www.leccl.ch

Samstag 21

- 🇩🇪 **VTT-24** | auf dem Landi-Gelände in Château-d'Oex, ab 9.30 Uhr Gymkhana für Kinder, 12 Uhr Start VTT-24, Bar und Restaurant, 20 Uhr musikalische Unterhaltung. Informationen <https://www.vtt-24.ch>

- 🇩🇪 **Legende von Rougemont, "Licht der Mönche"** | in der Kirche um 20.30 Uhr³

Saturday 21

- 🇬🇧 **VTT-24** | on the Landi grounds in Château-d'Oex, from 9h30 gymkhana for children, 12h departure from the VTT-24, bar and restaurant, 20h musical entertainment. Information <https://www.vtt-24.ch>
- 🇬🇧 **"The light of the monks"** | at the church of Rougemont, at 8:30 pm, CHF 35.-, from 14 years old, free until 14 years old ³

Sonntag 22

- 🇩🇪 **VTT-24** | auf dem Landi-Gelände in Château-d'Oex, ab 9.30 Uhr Gymkhana für Kinder, 12 Uhr Start VTT-24, Bar und Restaurant, 20 Uhr musikalische Unterhaltung. Informationen <https://www.vtt-24.ch>

Sunday 22

- 🇬🇧 **VTT-24** | on the Landi site in Château-d'Oex, 12h arrival of the VTT-24, bar and restaurant. Information <https://www.vtt-24.ch>

Sonntag 29

- 🇩🇪 **Alpabtrieb** | in L'Etivaz, Kuhherden, Bar und Restaurant, Volksfest. Informationen <https://etivaz-aop.ch/fr/la-desalpe.html>

- 🇩🇪 **Tischtennisturnier** | in dem "Bougnon" in Rossinière. Informationen info@bougnon.ch

Sunday 29

- 🇬🇧 **Descent from Alpine pastures** | at L'Etivaz, herd visits, bar and restaurant, folk entertainment. Information <https://etivaz-aop.ch/fr/la-desalpe.html>

- 🇬🇧 **Table tennis tournament** | at the "Bougnon" in Rossinière. Information info@bougnon.ch

🇩🇪 *kostenlose Animation

🇬🇧 *free activity

🇩🇪 ¹ Informationen www.musee-chateau-doex.ch

🇬🇧 ¹ Information www.musee-chateau-doex.ch

🇩🇪 ² Information und Reservierung: Pays-d'Enhaut Région +41 (0) 26 924 25 25 oder info@chateau-doex.ch

🇬🇧 ² Information and reservations: Pays-d'Enhaut Région +41 (0) 26 924 25 25 or info@chateau-doex.ch

🇩🇪 ³ Reservierung empfohlen +41 (0) 848 110 888 oder www.pnr-gp.ch

🇬🇧 ³ Reservation recommended +41 (0) 848 110 888 or www.pnr-gp.ch

-  **Dorfführung Rougemont, Château-d'Oex oder Rossinière** und Degustation einheimischer Produkte: jeden Tag auf Anfrage, Besuch mit Degustation: CHF 20.00 E/ CHF 18.00 K/ frei bis zu 6 Jahren, ohne Degustation: CHF 10.00 E/ CHF 8.00 K/ frei bis zu 6 Jahren ¹
-  **Guided tour of the villages of Rougemont, Château-d'Oex or Rossinière** and tasting of local products every day on request. Visit and tasting : CHF 20.- A / CHF 18.- C / free until 6 years old. Only the visit: CHF 10.- A / CHF 8.- C / free until 6 years old ¹
-  **Chalet-Restaurant und Käseerei traditionelle Holzfeuer- Produktion «Le Chalet Bio»** von Mittwoch bis Sonntag. Information +41 (0) 26 924 66 77, www.lechalet-fromagerie.ch
-  **The restaurant Le Chalet and it's cheese-making demonstration of the traditional production of Le Chalet Bio.** Wednesday to Sunday. Information +41 (0) 26 924 66 77, www.lechalet-fromagerie.ch
-  **Käsekeller von L'Etivaz** Diaschau und Degustation, jeden Tag, www.etivaz-aop.ch
-  **The Cellars of L'Etivaz** visit and tasting, every day, www.etivaz-aop.ch
-  **Espace- Ballon- Museum** Dauer- und Sonderausstellung "Gordon Benett", Dienstag bis Sonntag, 14.00 bis 17.00 Uhr, www.espace-ballon.ch
-  **Espace Ballon Museum** permanent and temporary exhibition "Gordon Benett", Tuesday to Sunday, 2 :00 pm to 5 :00 pm, www.espace-ballon.ch
-  **Museum Pays-d'Enhaut** Dauer- und Sonderausstellung « L'école de Genève – Harmonie du Paysage » von Dienstag bis Sonntag 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr, www.musee-chateau-doex.ch
-  **Museum of the Pays-d'Enhaut** permanent and temporary exhibition "L'école de Genève – Harmonie du paysage" Tuesday to Sunday 2:00 pm to 5:00 pm, www.musee-chateau-doex.ch
-  **Kapelle Balthus** Erinnerungstätte an den Künstler, täglich geöffnet <http://www.fonds-balthus.com>
-  **Balthus Chapel** a permanent space in memory of the artist open every day, <http://www.fonds-balthus.com>
-  **Mineralien- und Fossilienmuseum** geöffnet gemäß den Öffnungszeiten des Tourismusbüros. Gratis. Information +41 (0) 26 925 11 66
-  **Museum "Minerals and fossils"** open at the same times as the tourist office. Free. Information +41 (0) 26 925 11 66
-  **Spaziergang « Sur les traces du passé avec Louis Saugy »** 1.5 km mit wunderschönen Tafeln der Scherenschnitte von Louis Saugy. www.balade-rougemont.ch ¹
-  **Walk " Sur les traces du passé avec Louis Saugy "** 1.5 km walk around the village of Rougemont with beautiful boards illustrated by the papercuts of Louis Saugy and old postcards. www.balade-rougemont.ch ¹
-  **Bowling** in Château-d'Oex, jeden Tag von 10.00 bis 2.00 Uhr, www.bowling-du-parc.ch/
-  **Bowling** in Château-d'Oex, every day from 10:00 am to 2:00 am, www.bowling-du-parc.ch/
-  **Le P'tit Golf**, in Château-d'Oex, täglich geöffnet, von 14.00 bis 18.00 Uhr (bei schlechtem Wetter geschlossen).
-  **Le P'tit Golf**, in Château-d'Oex, open every day, from 2:00 pm to 6:00 pm (closed in case of bad weather)
-  **Schwimmbad von « Le Berceau »** | jeden Tag von 9.00 bis 20.00 Uhr geöffnet, www.piscine-camping-restaurant.ch
-  **Swimming pool of " Le Berceau "** | open every day from 9:00 am to 8:00 pm, www.piscine-camping-restaurant.ch

